

# SPRAY-WORK HG SINGLE AIRBRUSH

## スプレーワークHGシングル エアブラシ



### ⚠ 注意して下さい。

- ご使用前に、必ず取り扱い説明書をお読み下さい。又、使用されるエアースourceに付属の取り扱い説明書も、必ずお読み頂き、ご使用下さい。
- 塗装以外の用途には使用しないで下さい。
- 火気の近くでは、絶対に塗装及び塗装作業をしないで下さい。
- 乳幼児、ペットの居る場所での塗装は、絶対にしないで下さい。
- 人体への吹き付けは絶対にしないで下さい。
- 塗装の際、換気に気を付け、飲食物の近くでは絶対に塗装しないで下さい。
- エアブラシのニードルの先端は鋭く危険です。取り外して他の目的には使用しないで下さい。また手入れなどで取り外したときは取り扱いに注意して下さい。
- 塗装の際は塗料カップに必ずキャップをして塗装して下さい。キャップをしないでの塗装作業は塗料をこぼす原因になります。
- ニードルカバーを外して塗装をしないで下さい。ニードルが露出して危険です。
- エアブラシを分解する際、また、エアホースを接続する際、必ずエアの供給を止めてからおこなって下さい。
- 塗装作業の際、安全上(メガネ、マスク)をすることをお勧めします。

### ⚠ CAUTIONS

- Carefully read and understand the instructions prior to use. Read and follow also the manufacturer's instructions supplied with the separately available air source (propellant can or air compressor).
- Use the airbrush for spray painting only.
- Do not use or prepare the airbrush around a flame.
- Never paint near children or animals.
- Never paint a person or animal.
- Do not paint near food or drink.
- Ventilate the room while painting.
- The airbrush needle has a sharp point. Careless or inadequate handling may cause serious accidents. Do not remove the needle and/or its cover except for maintenance. Removal of the needle cover from the airbrush exposes the needle while painting.
- Attach the cover to the paint cup during use. Opened cup may cause spillage.
- Stop the air supply when attaching/removing the air hose, and during disassembly of the airbrush.
- It is recommended to wear protective glasses/goggles and mask during painting.

### エアースourceについて

タミヤから発売されている各種のコンプレッサーや、エアースourceをエアースourceとして使用できます。エアジョイント部分のネジサイズは、Sタイプ(PF 1/8 28山)です。必ずそれにあったキャップ付きホースを用意して下さい。タミヤ製以外のキャップでは、微妙に合わない場合もありますので、注意して下さい。

★エアースourceを使用する場合は、別売のアタッチメントセットが必要です。

### AIR SUPPLY FOR YOUR AIRBRUSH

Your Tamiya Airbrush requires a separately available air source such as propellant can or air compressor for operation. Always read and follow the manufacturer's cautions included with the air source. Joint cap's of type-S, PF-1/8, 28 spec. Use only a compatible air regulator hose.

★Compatible adapter set may be required when using a propellant can.

### 《注意》

★スプレーワークエアブラシセットのシステムコンプレッサーは使用できません。

★This airbrush is not compatible with the standard Tamiya Spray-Work air compressor.

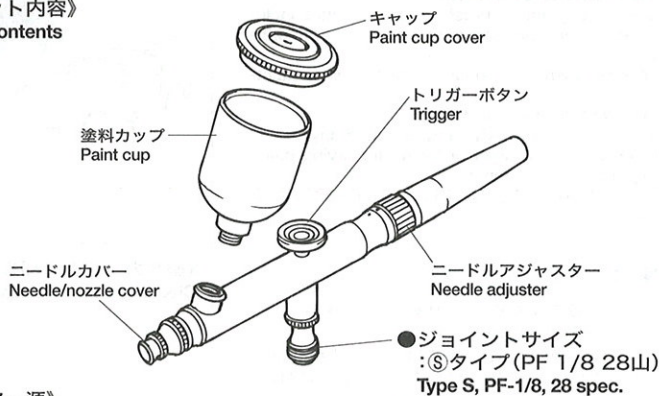
### エアースourceの接続

ホースの接続をするときは、ジョイント部のキャップをしっかりしめ込んで、エアもれがないように注意して下さい。作業中エアもれが発生していると、塗料の出方が悪くなることがあります。特にエアースourceを使用するときは、エアもれがあると、作業を休んでもガス消費しています。いつの間にかガスがなくなってしまうことになりまますから充分に注意して下さい。

### AIR HOSE

Screw air hose onto airbrush, making sure there is no leakage of air at connectors. Improper attachment of the connector will result in poor painting results and loss of air supply.

### 《セット内容》 Set contents



### 《エアースource》 Air sources

スプレーワーク  
HGコンプレッサー  
Spray-Work HG Air Compressor

エアースource 180D  
Air Can 180D

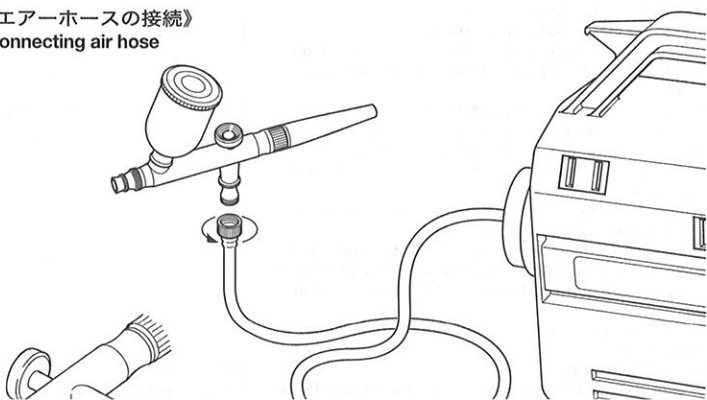
スプレーワーク  
AC専用コンプレッサー  
SW-653  
Spray-Work AC Air Compressor

スプレーワーク  
HGコンプレッサー - レボ  
Spray-Work HG Air Compressor  
"Revo"

エアースource 420D  
Air Can 420D

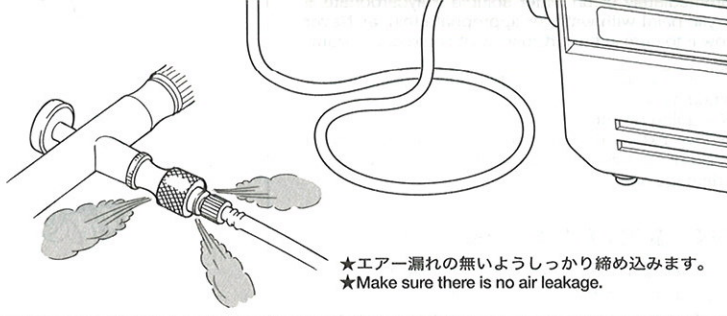


### 《エアースourceの接続》 Connecting air hose



### AIR HOSE

Screw air hose onto airbrush, making sure there is no leakage of air at connectors. Improper attachment of the connector will result in poor painting results and loss of air supply.



### 塗料の濃さの調節

塗料の濃さは図のように、棒の先からしずくが一滴ずつ落ちる程度が最適です。溶剤やうすめ液を使って濃さを調節して下さい。別売のスペアボトルなどをお使いになると便利です。塗料の濃さは塗料の種類や気候条件によって変わります。不要になったプラスチックモデルの部品や、プラバンにテスト吹きして調整して下さい。

★下はうすめ方の目安です。参考して下さい。

#### THINNING PAINT

Most jar paints are too thick to spray. The paint should be thinned until it drips as shown. Use a mixing jar (not included) to thin paint and stir using a glass rod, plastic sprue, etc. The paint thickness suitable for spraying differs according to the type of paint used, atmosphere/temperature conditions etc. Test spray using plastic sprues or parts scraps and adjust thickness prior to painting a model.

★Diagram shows rough guidelines of thinning ratio for different paints.

ラッカー系塗料  
Enamel based

アクリル水溶性塗料  
Acrylic/water based

塗料：うすめ液  
Paint : Thinner

塗料：うすめ液  
Paint : Thinner

**1:1 ~ 2:3    1:0 ~ 2:1**

★細かい霧が必要な時は、塗料を薄めます。

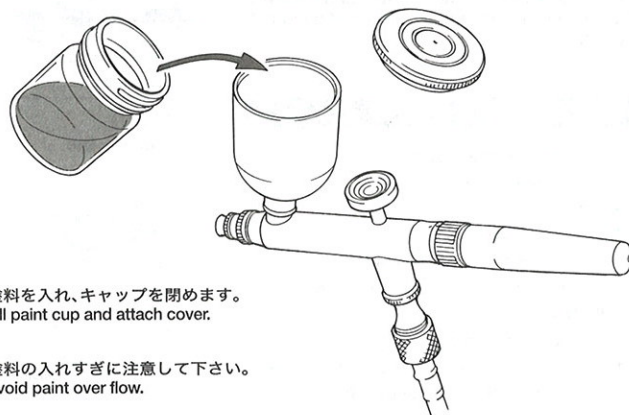
★ラッカー系は濃い場合クモの巣状になります。

★The thinner the paint becomes, the finer a mist the airbrush sprays.

★A too thick lacquer paint will result in a spider-web like effect.

### 《塗料の濃さの調節》

#### Thinning paint



### テスト吹きとニードルアジャスターの調整

エア-の吹き出し量はトリガーボタンのおし込み量によって変化します。下におすほど吹き出し量は増し、おし具合によって微妙に調整できます。

#### ●ニードルアジャスターの調整

ニードルアジャスターの位置で、塗料の吐出量を変えられます。反時計まわりにニードルアジャスターをまわすと、塗料の吹き出し量は多くなります。逆に時計まわりにすると吹き出し量は少なくなります。ニードルアジャスターとボディに付いているマ-カ-を利用すれば、吹き出し量の目安となります。

#### PAINT FLOW ADJUSTMENT

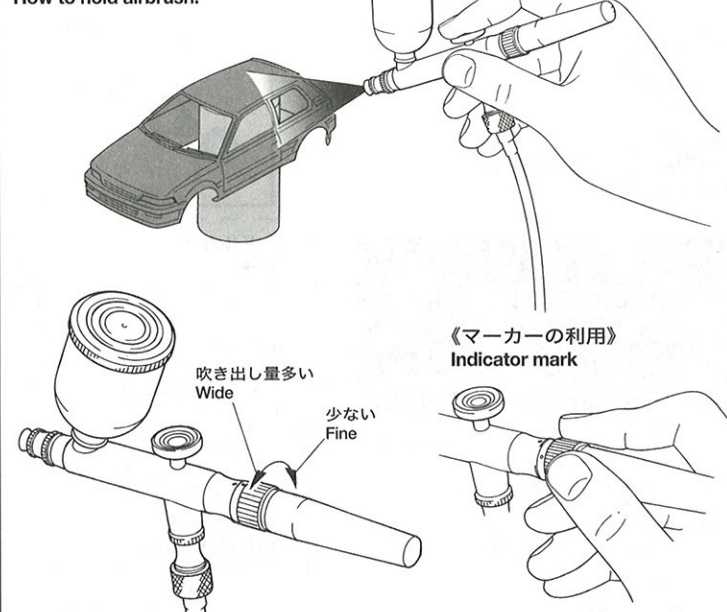
Turn adjustment valve clockwise to start flow from propellant can. Push trigger on airbrush to spray paint. Air pressure can be controlled both at the air regulator and airbrush.

#### ●Adjusting Needle Movement:

Trigger movement can be adjusted using the needle adjuster. Turn the needle adjuster counterclockwise to increase paint flow for a heavier/broader spray. Turn clockwise to reduce needle movement for a finer, light spray. The indicator marks on airbrush guides you precisely to your requirements. Paint does not flow when marker is aligned (zero-degrees).

### 《エア-ブラシの持ち方》

#### How to hold airbrush.



全体塗装：ニードルアジャスターをまわして(マーカーで3回転半程度)塗料の吹き出し量を多くします。吹き付け距離は10～15cmが適当です。近すぎると塗料がたれやすく、離れすぎると塗装面がざらつきます。

細い線や迷彩などの部分塗装：ニードルアジャスターを少しだけまわして(マーカーで0～半回転程度)塗装の吹き出し量を少なめにします。塗装面に近付けても塗料がたれにくくなるため、細かな塗装がしやすくなります。

**Painting large area:** Increase trigger/needle movement (about 3 & half turns). Allow about 10-15cm distance between airbrush and object. Spraying too close results in runs and sags, while spraying too far away results in a rough finish.

**Spraying lines and camouflage patterns:** Reduce trigger/needle movement and paint flow (more than zero to about half turn). Take care to avoid splatter.

### 塗装の時のご注意

- ★ニードルアジャスターをまわしたままハンガー等にかけると、塗料がノズルからたれます。
- ★必ず換気をよくして、塗装して下さい。
- ★火気の近くでは絶対に塗装しないで下さい。
- ★雨の日や湿気の高い日は塗装しないで下さい。塗装面が白くもる(カブリ)があります。また、風が強い場合はムラが出やすくなります。
- ★ヘアードライヤーや温風器等で塗料を乾燥させることはしないで下さい。
- ★使用後は、必ずエアークンを外して下さい。

### SPRAY PAINTING CAUTIONS

- ★When resting the airbrush on hanger (not included), close needle adjuster to prevent paint from dripping.
- ★Make sure there is adequate ventilation when painting.
- ★Never work near a naked flame.
- ★Avoid painting on windy, rainy or humid days.
- ★Do not use a hair dryer or heater for drying paint. Let dry in a natural manner.
- ★Always disconnect propellant can/compressor after use.

### 塗装後の手入れ

塗装後は、必ずすぐに手入れをして下さい。

#### ●塗料カップと内部の手入れ

- ①残った塗料をカップから出して内部をボロ布などでぬぐい、カップに使用した塗料の溶剤(うすめ液)を入れ、キャップをします。
  - ②エアをホースに送り、ニードルアジャスターを2～3回まわして塗装できる状態にします。エアブラシ先端部を指でふさぎトリガーボタンを押すと、エアが逆流して内部が洗えます。溶剤が汚れなくなるまで2～3回繰り返します。
  - ③最後にきれいな溶剤を入れてボロ布などに吹き付けて、ノズル内部も洗浄します。
- ※タミヤカラーポリカーボネート用筆塗り塗料は、使用後ただちに水か専用溶剤で洗浄して下さい。固まると溶剤でも溶けにくくなります。

#### ●ノズルの手入れ

ノズルカバーをはずし、ノズルのまわりの塗料を、古い筆などに溶剤をつけて溶かします。塗装中、塗料の出方が悪くなったり、つぶ状のものが出るようになったら手入れをして下さい。

### CLEANING AIRBRUSH

Clean immediately after spraying. Never allow paint to dry in the airbrush, nozzle or cup.

#### ●Cleaning inside airbrush and cup:

- ① Clean paint from cup, and wipe cup & cover using a rag. Fill cup with appropriate thinner and apply cover.
- ② Allow air to flow from propellant can/compressor, and cover tip of nozzle with finger. Pull trigger with needle adjuster set for maximum movement (2-3 turns). This will back flush air and thinner through nozzle and cup.
- ③ Repeat this two or three times, using fresh thinner until all paint residue is eliminated.

※Immediately clean water soluble Polycarbonate & Acrylic paint with water or appropriate thinner. Never allow it to cure in the airbrush, as it could cause damage.

※If airbrush becomes clogged during use, clean it immediately.

#### ●Cleaning nozzle:

Remove external nozzle cover and wipe paint from

### 《吹き付け距離》

#### Spray results

#### ●吹き出し量の多い状態

Wide

2 cm

10 cm



#### ●吹き出し量の少ない状態

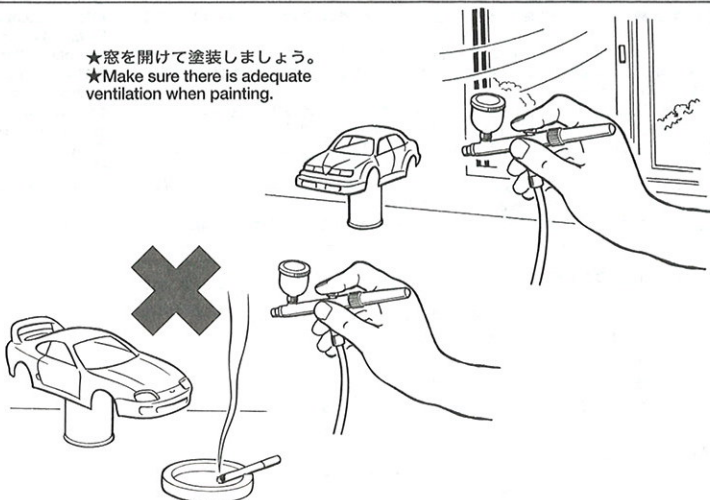
Fine

2 cm

10 cm



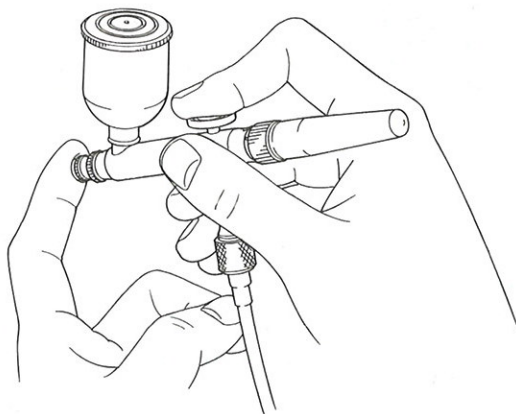
★窓を開けて塗装しましょう。  
★Make sure there is adequate ventilation when painting.



### 《塗料カップと内部の手入れ》

#### Cleaning internal parts and paint cup

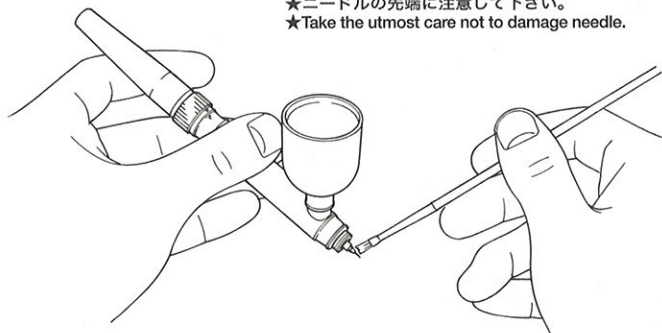
- ★内部の塗料が固まらないうちにいきます。
- ★Clean airbrush before paint cures.



### 《ノズルの手入れ》

#### Cleaning nozzle

- ★ニードルの先端に注意して下さい。
- ★Take the utmost care not to damage needle.



### 《ニードルの取り外し》

Allow it to cure in the airbrush, as it could cause damage.

※If airbrush becomes clogged during use, clean it immediately.

●Cleaning nozzle:

Remove external nozzle cover and wipe paint from nozzle using thinner on an old brush. Take care not to damage needle.

長くご愛用いただくために

ホースを取り外してから作業を始めます。

●ニードルを取り外し、組立て方  
ニードルは時々外し、溶剤(うすめ液)をひたした布で、塗料をふきとって下さい。バランスーを外し、ニードルストップネジをゆるめ、ニードルを抜き取ります。ニードルを入れる時は、ニードルアジャスターが止まるまでしめ込んでから行って下さい。トリガーボタンの穴位置を確認し(後側の目印を使用します。分解図参照)ニードルの先端を当てない様注意します。ニードルを押し、ノズルに軽く当たった所でニードルストップネジをしめ込みます。

DISASSEMBLING FOR THOROUGH CLEANING

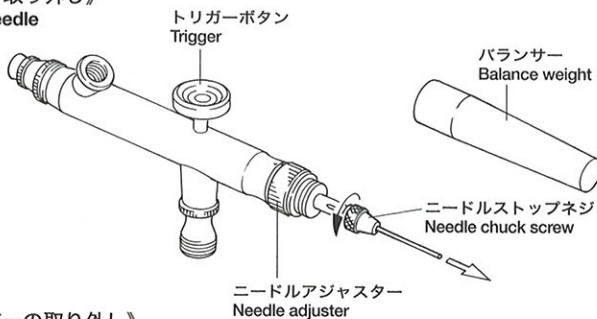
It is recommended to periodically remove needle and clean thoroughly using thinner and soft cloth. Take extreme care not to damage needle and nozzle. Remove air hose prior to disassembling airbrush.

●How to remove and install needle:

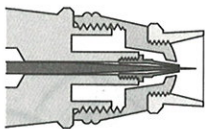
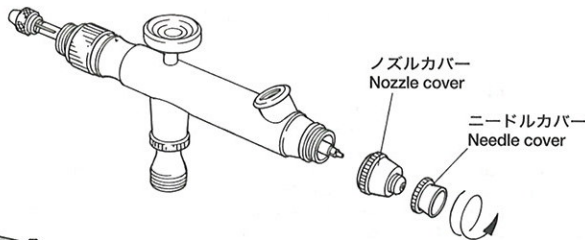
Set needle adjuster to 0 (zero) degrees. Remove balance weight, loosen needle chuck screw, and gently pull out the needle. Install needle making sure that the trigger is properly aligned with the trigger indication mark facing reward (see illustration). Gently seat needle into nozzle by pressing forward, and secure in place by tightening needle chuck screw. Attach balance weight.



《ニードルの取り外し》  
Removing needle



《ノズルカバーの取り外し》  
Removing nozzle cover



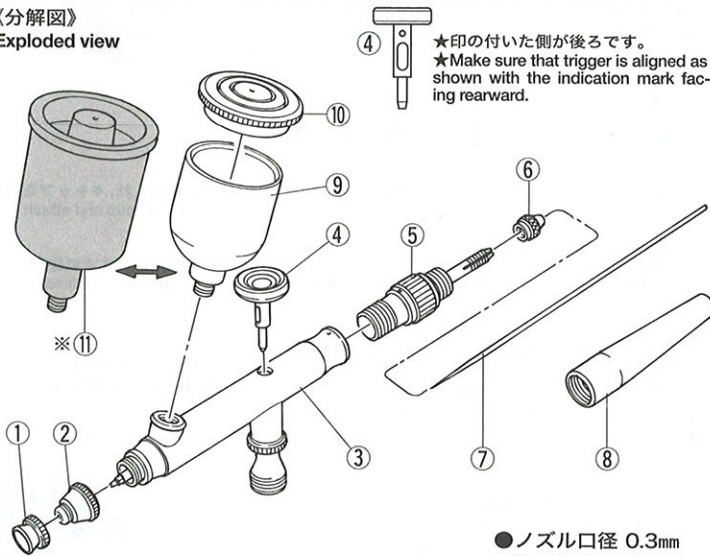
★ニードルを組むときは、ノズルに当たる所まで差し込みます。  
★Make sure that needle is correctly seated as shown after assembly.

PARTS LIST

- ① ニードルカバー/Needle cover
- ② ノズルカバー/Nozzle cover
- ③ ボディ/Body
- ④ トリガーボタン/Trigger
- ⑤ ニードルアジャスター/Needle adjuster
- ⑥ ニードルストップネジ/Needle chuck screw
- ⑦ ニードル/Needle
- ⑧ バランスー/Balance weight
- ⑨ 塗料カップ(HG-S用15cc)/Paint cup (HG-S 15cc)
- ⑩ キャップ(HG-S用)/Paint cup cover (HG-S)
- ⑪ 樹脂製塗料カップセット(別売)/Plastic paint cup (not included)

《分解図》

Exploded view



★印の付いた側が後ろです。  
★Make sure that trigger is aligned as shown with the indication mark facing rearward.

●ノズル口径 0.3mm  
Nozzle (0.3mm dia.)



スぺアボトル 90円  
(計量目盛り付き)

SPRAY-WORK  
HG SINGLE AIRBRUSH

スプレーワーク  
HGシングル  
エアブラシ



紛失や破損で部品が必要な場合は、お名前、ご住所、郵便番号、電話番号をお書き添えて、代金と共にカスタマーサービスにお送り下さい。代金は500円以下の場合は切手も使えます。500円以上の場合は、現金書留、定額小為替をご利用下さい。また、ご送金には、タミヤカードや郵便振込もご利用いただけます。エアブラシの故障修理は当社カスタマーサービスにお問い合わせ下さい。分解図以上の分解はなさらぬで下さい。

- ① ニードルカバー 410円
- ② ノズルカバー 430円
- ⑥ ニードルストップネジ 300円
- ⑦ ニードル 700円
- ⑨、⑩ カップセット 2,500円
- ⑪ 樹脂製塗料カップセット 370円

●これ以外の部品はカスタマーサービスにお問い合わせ下さい。  
●番号は分解図の番号です。  
●パーツ代金に加え、代引き手数料をご負担いただければ(315円)、代金着払いで電話でのご注文も賜ります。

《お問い合わせ番号》  
静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)  
営業時間/平日 8:00 ~ 20:00  
/土、日、祝日 8:00 ~ 17:00

住所	<input type="text"/>
電話	(      )
名前	<input type="text"/>

0503 For Japanese use only! ITEM 74519

